

ЯЗЫКОВАЯ ФОРМА И СОДЕРЖАНИЕ КАК ПРЕДМЕТ СОПОСТАВИТЕЛЬНО- ТИПОЛОГИЧЕСКОГО ЯЗЫКОЗНАНИЯ

УДК 81'44:81'362

МЕТОДИЧЕСКИЕ АСПЕКТЫ КОМПЛЕКСНОГО АНАЛИЗА КОРНЕВОЙ СИСТЕМЫ И ОБРАЗНО-СМЫСЛОВОГО СОДЕРЖАНИЯ СЛОВ РАЗНЫХ ЯЗЫКОВ

В.В. Омельченко

Государственный НИИ системного анализа
Счетной палаты Российской Федерации
ул. Усачева, 64-1, Москва, Россия, 119048
omelchenko.vv@niisp.ru, omvv@yandex.ru

В статье рассмотрены методические аспекты комплексного сравнительного анализа корневой системы и образно-смыслового содержания слов разных языков. В основе сравнения слов используются фундаментальные отношения тождества (обличия) и различия, различные варианты применения которых иллюстрируются различными практическими примерами на базе использования слов русского, белорусского, украинского языков и санскрита. На основе проведенного сравнительного анализа сделан вывод о том, что древнерусский язык и знания, которые он хранит в своем словарном запасе и словообразовании, можно рассматривать как некоторую универсальную систему знаний о древнейшей истории. Более того, его можно рассматривать как некоторый универсальный ключ к пониманию тех немногочисленных чудом уцелевших фрагментов древних писаний мира. Предложенная в статье методика, основанная на применении системного подхода, была использована для обоснования и разработки новой интерпретации многочисленных загадок Ригvedы, Авесты и Книги Перемен ведической, авестийской и древнекитайской культуры, что нашло отражение в научных публикациях, в том числе издательской группы URSS (Editorial URSS), специализируется на выпуске учебной и научной литературы.

Ключевые слова: анализ, древнерусский, классификация, корень, образ, родовой корень, различие, санскрит, слово, смысл, тождество, язык.

Комплексный анализ на тождественность корневой системы и образно-смыслового содержания слов древнерусского языка и других древних языков позволяет выявлять закономерности словообразования, что дает исключительно важную информацию по крайней мере в двух аспектах [6]:

1) установления логики исторического изменения слов языка (словообразования) используемой письменности, языка — основного достояния любой культуры;

2) выявление (распознавание, идентификация) первичной корневой системы праязыка (первозыка) человечества.

Весьма интересным представляется проведение комплексного анализа на тождественность корневой системы и образно-смыслового содержания слов древнерусского (великорусского) языка и санскрита. При этом с целью проведения более полного сравнения и анализа используем также словарный запас современного русского, белорусского и украинского языков, родовые истоки которых хранятся в древнерусском языке.

Существуют разные подходы в языкознании к проведению сравнительного анализа двух разных языков, которые не подходят к оценке тождества корневой системы и образно-смыслового содержания слов древнерусского языка и санскрита [6].

Будем придерживаться своей методики, так как полагаем, что именно цель сравнения любых объектов или процессов действительности определяет собственно логику сравнения, т.е. и способ, подход, методику, независимо от природы объекта исследования [3—6].

Первое, в качестве исходной базы для сравнения используем древнерусские слова, например из «Толкового словаря живого великорусского языка» [1] и «Словаря древнего славянского языка, составленного по Остромирову Евангелию» [7], которые выбираем по одному из правил, характерного для словообразования.

Второе, основные объекты сравнения и комплексного анализа в языковедении можно разбить на три группы (рис. 1):

- язык-оригинал (прототип, стандарт, праязык, первозык);
- древний язык и его диалекты как другой (второй) объект сравнения;
- современный язык и как другой (третий) объект сравнения.



Рис. 1. Основные объекты сравнения и комплексного анализа в языковедении

В качестве основных объектов сравнения и комплексного анализа выделяем базовые: звуки (буквы), сочетания звуков (слоги), корни, родовые корни, слова и сочетания слов. При этом под *корнем* понимаем главную значимую часть слова, составляющую его базовую смысловую основу, в которой заключено общее значение всех однокоренных слов. Будем обозначать строчными буквами с подчеркиванием. Под *корнем родовым* понимаем базовую смысловую основу слова, состоящую из согласных звуков (букв) корня слова. Будем обозначать прописными буквами.

Типовой пример однокоренных слов: *водный, надводный, подводный, водяной, водянистый, водовоз* и т.д., каждое из которых включает корень *вод* и родовой корень *ВД*.

Третье, в качестве базового основания корневой системы языка будем выделять согласные звуки (буквы), как наиболее устойчивые (неизменные) компоненты слова и только в отдельных случаях гласные звуки — более подверженные историческим изменениям.

Первый типовой пример однокоренных слов с корнем *дво*: *двое, двоечник, двоица, двоить, двойной, вдвое, надвое* и т.д. Второй типовой пример однокоренных слов с корнем *два*: *двадцать, дважды, раздваивать, сдваивать* и т.д. Третий типовой пример однокоренных слов с корнем *дву*: *двугривенный, двадцатый, двукратный, двум, двусмысленный, двусмысленность, двурогие, двух, двухлудовый, двухвостка* и т.д.

Во всех трех примерах единым родовым корнем является согласные звуки *ДВ* — базовая смысловая основа слова, несущая родовой смысл — принципа двоичности.

Четвертое, сравнение объектов проводим либо с целью выявления сходства (подобия, обличия, тождества) между ними, либо с целью выявления различия между сравниваемыми объектами.

В первом случае тождественность сравниваемых объектов оцениваем с использованием фундаментального отношения *тождества*, которое в соответствии с предложенным подходом к сравнению [3—6], представим в упрощенном виде в табл. 1.

Таблица 1

Принятая система сравнения слов двух сравниваемых языков на базе использования отношения тождества

Наименование отношения тождества	Вид отношения тождества между объектами сравнения			
	равенство	одинаковость	подобие	предпочтение (нестрогий порядок)
на древнерусском языке				
на иностранном языке	полная эквивалентность	эквивалентность, изоморфизм	толерантность, гомоморфизм	—
принятая экспертная оценка на вербальном уровне	полное тождество	явное тождество	частичное тождество	слабое тождество

Во втором случае различимость сравниваемых объектов оцениваем с использованием фундаментального отношения *различия*, которое в соответствии с предложенным подходом представим в упрощенном виде в табл. 2.

Таблица 2

Принятая система сравнения слов двух сравниваемых языков на базе использования отношения *различия*

Наименование отношения тождества	Вид отношения <i>различия</i> между объектами сравнения			
на древнерусском языке	неравенство	неодинаковость	неподобие	предпочтение (строгий пред- и порядок)
на иностранном языке	полная неэквивалентность	неэквивалентность, неизоморфизм	нетолерантность, негомоморфизм	—
принятая экспертная оценка на вербальном уровне	полное различие	явное нетождество	частичное нетождество	слабое нетождество

Пятое, основные направления оценки тождества корневой системы и образно-смыслового содержания слов разных языков можно представить в виде логической последовательности операционных шагов, представленных в виде обобщенной схемы на рис. 2.

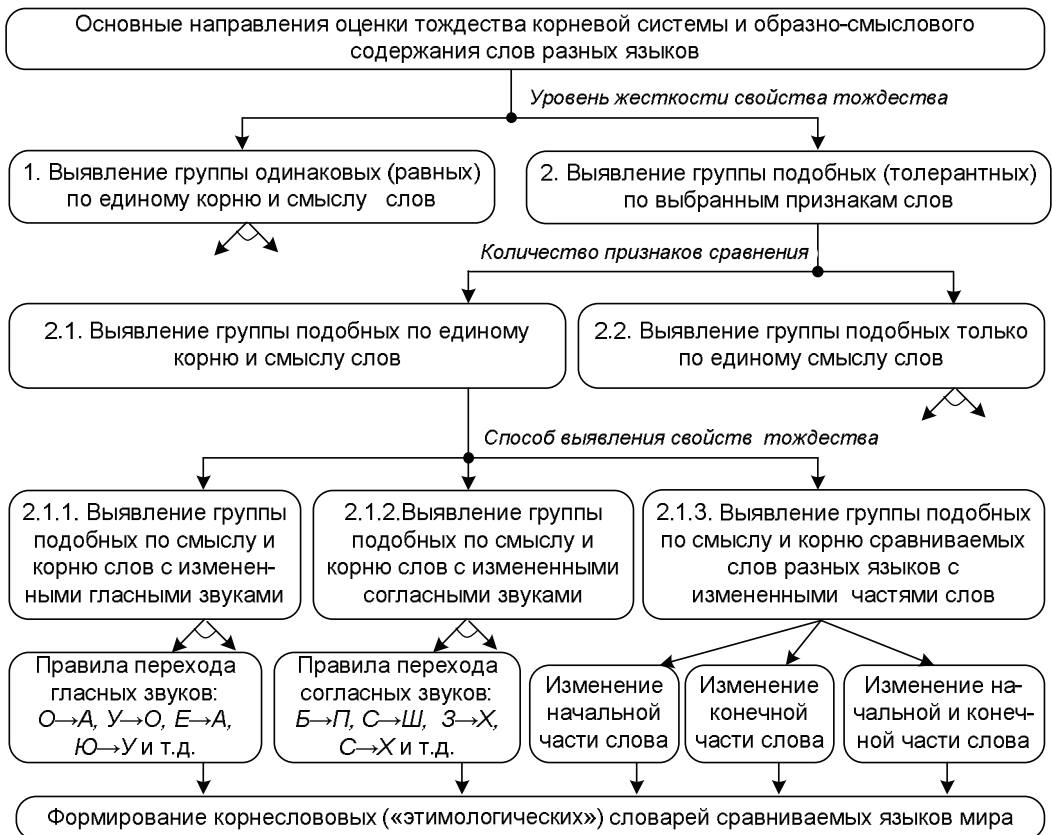


Рис. 2. Логика комплексного сравнительного анализа корневой системы и образно-смыслового содержания слов разных языков

На первом этапе по основанию *уровень жесткости свойства тождества* выделяется два основных класса слов сравниваемых языков:

1) *жесткими* свойствами тождества (равенства, одинаковости) их корневой основы. Пример, русское слово *беда* и санскритское *бхеда*, имеют *одинаковую* корневую основу *БД*;

2) *мягкими* свойствами тождества (подобия или толерантности) по выбранным признакам слов.

Формирование первого класса — группы одинаковых по смыслу слов сравниваемых языков с *жесткими* свойствами тождества их корневой основы (№ 1 рис. 1) не вызывает трудностей даже для лингвистов-несистемщиков (незнакомых с основами классификации, системного подхода).

В свою очередь второй класс подобных слов сравниваемых языков по основанию *количество признаков сравнения* подразделяется на два класса (подкласса):

1) выявление группы подобных по единому корню и смыслу слов разных языков (№ 2.1 рис. 2);

2) выявление группы подобных только по единому смыслу слов (№ 2.2 рис. 2). Например, русское слово *мудрец* и санскритское *думья*, не имея единого корня, вместе с тем несут близкую смысловую нагрузку, в данном случае — функциональную. Другие примеры такого же свойства: русское *злоток* — санскритское *пити*; *голая* — *нагнаа*.

На третьем уровне систематизации класс подобных по единому корню и смыслу слов разных языков слов сравниваемых языков по основанию *способ выявления свойств тождества* подразделяется на три подкласса подобных по смыслу и корню сравниваемых слов разных языков:

1) с измененными гласными звуками (№ 2.1.1 рис. 2);

2) с измененными согласными звуками (№ 2.1.2 рис. 2);

3) с измененными частями слов (№ 2.1.3 рис. 2).

Например, русское слово *зерно* и санскритское *хирана*, имеют *подобную* корневую основу по трем звукам *(3)РН~(X)РН* или *одинаковую* корневую основу по двум звукам *РН~РН*.

Для класса № 2.1 — группу слов с *мягкими* свойствами тождества их корневой основы классифицируем на следующие подклассы:

— выявление (распознавание, идентификация) группы одинаковых по смыслу слов с измененными гласными звуками (буквами), например, русское слово *волна* и санскритское *валана* при единой корневой основе *ВЛН* (переход гласного знака *О* в *А*, обозначим как *О→А*);

— выявление группы одинаковых по смыслу слов с измененными согласными буквами, например, русское слово *низина* и санскритское *нихина* (переход согласного знака *З* в *Х*, обозначим как *З→Х*);

— группы одинаковых по смыслу слов с измененными частями слов.

Последнюю группу одинаковых по смыслу слов с измененными частями слов представим в виде следующих подклассов:

— с изменением конечной части слова, например, русское слово *грабить* (*граб/ить*) и санскритское *граб*, при единой корневой основе *ГРБ* в рассматри-

ваемом случае осуществляется сокращением слова путем отбрасывания конечной части этого древнерусского слова;

— с изменением начальной части слова, например, русское слово *брань*, *битва* и санскритское *рана* при единой корневой основе *РН*;

— с изменением начальной и конечной части слова, например, русское слово *сокрушаться* (*со/круш/аться*) и санскритское *круш* при единой корневой основе *КРШ* в рассматриваемом случае осуществляется сокращением слова путем отбрасывания начальной и конечной части этого древнерусского слова.

Полученные группы слов по каждому из направлений (рис. 1) целесообразно использовать для формирования словарей сравниваемых языков мира, которые можно назвать по древнерусскому *корнеслововыми* или по иностранному «*этимологическими*» словарями. В качестве примера приведем десятичную систему исчисления, представленная в словах древнерусского языка и санскрита (табл. 3).

Таблица 3

Десятичная система исчисления в словах древнерусского языка и санскрита

№ числа	Древнерусский (великорусский) язык и его современные диалекты			Санскрит	Тождество сравниваемых слов по	
	Русский	Блр	Укр		корню	смыслу
0	<i>ноль</i>	<i>нуль</i>	<i>нуль</i>	<i>шунья</i>	НЛ	полное
1	<i>един</i>	<i>адзіны</i>	<i>єдін</i>		ДН	полное
2	<i>два</i>	<i>два</i>	<i>два</i>	<i>два</i>	ДВ	полное
	<i>двоичность (двойственность)</i>	<i>двоичность</i>	<i>двоічність</i>	<i>двандва (два на два)</i>		
	<i>дважды</i>	<i>двойчы</i>	<i>двічі</i>	<i>дви</i>		
3	<i>три</i>	<i>тры</i>	<i>три</i>	<i>три, тра трая</i>	ТР	полное
	<i>трое</i>	<i>трое</i>	<i>трое</i>	<i>трая</i>		
	<i>тройка</i>	<i>тройка</i>	<i>трійця</i>	<i>трида, трека</i>		
	<i>троица</i>	<i>троїца</i>	<i>трійка</i>	<i>трая</i>		
	<i>троичность</i>	<i>троичность</i>	<i>троичність</i>	<i>тритие</i>		
	<i>третий глаз, трезубец</i>			<i>трикута, тришула</i>		
4	<i>четыре</i>	<i>чатыры</i>	<i>чотири</i>	<i>чатур</i>	ЧТ(Р)	полное
	<i>четверо</i>	<i>чацвёрра</i>	<i>четверо</i>	<i>чатваро</i>		
5	<i>пять</i>	<i>пяць</i>	<i>п'ять</i>	<i>панча</i>	ПТ	полное
6	<i>шесть</i>	<i>шэсць</i>	<i>шість</i>	<i>ашта (шат)</i>	ШС(Т)	полное
7	<i>семь</i>	<i>сем</i>	<i>сім</i>	<i>сапта</i>	СМ	полное
8	<i>восемь</i>	<i>восем</i>	<i>вісім</i>	<i>ашта</i>	ВСМ	полное
9	<i>девять</i>	<i>дзевяць</i>	<i>дев'ять</i>	<i>нава</i>	ДВ(Т)	полное
10	<i>десять</i>	<i>дзесяць</i>	<i>десять</i>	<i>даша(н)</i>	ДС(Т)	полное

Пример выявления группы тождественных по смыслу и корню слов сравниваемых древнерусского языка и санскрита, которые обладают *жесткими* свойствами тождества (равенства, одинаковости) их корневой основы, приведен в табл. 4.

В древнерусском языке существует чередование звуков, например, гласных звуков: *О — А* или *Е — О — А*, например, *могти — помагати* или *вести — водити — вадити*.

Таблица 4

Равенство корневой системы и образно-смыслового содержания ряда слов древнерусского языка и санскрита

Древнерусский язык и его современные диалекты			Санскрит	Тождество сравниваемых слов по		Примечание
Русский	Блр	Укр		корню	смыслу	
беда	бѣда	біда	бхеда	БД	явное	—
брат	брат	брат	братри	БРТ	полное	—
бывание	дження	биваніе	бхавание	БВН	явное	Ы→ХА
вал	вал	вал	вал	ВЛ	полное	—
вам	вам	вам	вам	ВМ	полное	—
вас	вас	вас	вас	ВС	полное	—
веды	веды	веди	вед	ВД	полное	—
гать	гать	гати	гати	ГТ	полное	—
грива	грива	гryва	грива	ГРВ	полное	—
куча	купа	куча	куча	КЧ	полное	—
лишь	лише	<i>толькі</i>	лиш	ЛШ	полное	—
нас	нас	нас	нас	НС	полное	—
пара	пара	пара	пара	ПР	полное	—
пена	пена	пiна	пена	ПН	полное	—
ступа	ступа	ступа	ступа	СТП	полное	—
сушка	сушка	сушка	сушка	СШК	полное	—
те	те	ті	те	ТЕ	полное	—
в трех	у трох	в трьох	трищу	ТР	полное	—

Правило перехода согласного знака *О* в *А* будем обозначать как $O \rightarrow A$. Результаты такого анализа для некоторых слов сравниваемых языков по правилу перехода согласного знака *О* в *А* приведены ниже (табл. 5 и 6).

Таблица 5

Тождественность корневой системы и образно-смыслового содержания ряда слов древнерусского языка и санскрита

Древнерусский (великорусский) язык и его современные диалекты			Санскрит	Тождество сравниваемых слов по		Переход звуков
Русский	Блр	Укр		корню	смыслу	
баловство	пѣстота	баловство	балатва	БЛВСТВ	явное	$O \rightarrow A$
богатство	багатце	багатство	бахутва	Б(Г)ТСТВ	явное	$O \rightarrow A$ $G \rightarrow X$
бодрый	бадзѣры	бадьории	бадра	БДР	явное	$O \rightarrow A$
вдова	удава	вдова	видхава	ВДВ	явное	$O \rightarrow A$
волос	валасоу	волосся	вала	ВЛ(С)	явное	$O \rightarrow A$
волна	хваля	хвила	валана	ВЛН	явное	$O \rightarrow A$
горло	горла	горло	гала	Г(Р)Л	явное	$O \rightarrow A$
дом	дом	будинок	дхам	ДМ	явное	$O \rightarrow A$
живой	жyвы	живни	дживан, джива	ЖИВ	явное	$O \rightarrow A$
когда	калі	коли	када	КД	явное	$O \rightarrow A$
кровь	кроу	кров	крави	КРВ	явное	$O \rightarrow A$
новина (луны)	новина	новина (місяця)	навина	НВН	явное	$O \rightarrow A$
новый	новы	новы	нава	НВ	явное	$O \rightarrow A$
нос	ніс	ніс	наса	НС	явное	$O \rightarrow A$

Окончание

Древнерусский (великорусский) язык и его современные диалекты			Санскрит	Тождество сравнимых слов по		Переход звуков
Русский	Блр	Укр		корню	смыслу	
носик	носик	носік	насика	НС	явное	О→А
огонь	агонь	вогонь	агни	(О)ГН	явное	О→А
один	аязин	один	ади	ОД	явное	О→А
простор	прастор	простір	прастара	ПРСТР	явное	О→А
против	супраць	проти	прати	ПРТ	явное	О→А
противо	супраць	противо-	прати-	ПРТ(В)	явное	О→А
роса	роса	раса	раса	РС	явное	О→А
светлый	светлый	світлий	света	СВТ	явное	О→А
свой	свой	свій	сва	СВ	явное	О→А
свойство	уласцівасць	власцивісць	сватва	СВ(С)ТВ	явное	О→А
свояк	сваяк	свояк	свака	СВК	явное	О→А
собор	сабор	собор	сабха	СБ(Р)	не явное	О→А
тогда	тады	тоді	тада	ТД	явное	О→А
торение	торэннем	творіння	тарана	ТРН	явное	О→А
тот	той	той	тат	ТТ	явное	О→А
трусость	баязлівасць	боягузтво	траса	ТРС	явное	О→А
тугой	тугі	тугий	тунга	ТГ	явное	О→А
шибко	надта	шибко	шибхам	ЩБК(Х)	явное	О→А К→Х
это	гэта	це	эта	ЭТ	явное	О→А
этот	гэты	цей	этад	ЭТТ(Д)	явное	О→А Т→Д

Таблица 6

Равенство корневой системы и образно-смыслового содержания ряда слов древнерусского языка и санскрита

Древнерусский (великорусский) язык и его современные диалекты			Санскрит	Тождество сравнимых слов по		Переход звуков
Русский	Блр	Укр		корню	смыслу	
битва	бітва	битва	рана	БТ	не явное	—
брань	лаянку	лайка	рана	(Б)Р	не явное	—
верчение	кручэнне	вертіння	вартана	ВРЧ(Н)	явное	Е→А
весь	весь	увесь	вис	ВС	явное	—
волк	воук	вовк	врика	В(Л)К	не явное	Л→Р
выдра	выдра	видра	удра	(В)РН	явное	—
всадник	вершинік	вершник	садин	СДН	явное	—
всегда	заусёды	завжди	сада	(В)СД	явное	Е→А
гора	гара	гора	гири	ГР	явное	—
давание	давание	давати	даван	ДВН	явное	—
дерево	дрэва	дерево	дару	ДР	явное	Е→А
деревянный	драуляны	деревяний	дарава	ДРВ	явное	Е→А
дым	дым	дим	дхума	ДМ	явное	—
дыра	дзірка	діра	дара	ДР	явное	—
дырка	дзірка	дірка	дрика	ДРК	явное	—
как (какой)	як (якой)	як (який)	ка	КА	явное	—
кошель	кашалек	капшук	коша	КШ	явное	—
мёд	мёд	мёд	мадху	МД	явное	Е→А
пена	пена	піна	пхэна	ПН	явное	—
полный	поуны	повний	пурна	П(Л)Н	не явное	Л→Р
приятный	приемны	приемний	прия	ПР(ТН)	явное	—
сын	сын	син	суна, суну	СН	явное	—
трава	трава	трава	трина	ТР(В)	не явное	В→Н
ужас	жах	жах	ушас	У(Ж)С	явное	Ж→Ш

Например, закономерность преобразования древнерусских слов в слова санскрита, основанная на логике перехода звуков $Z(C) \rightarrow X$ корневой системы представлена в табл. 7.

Таблица 7

Закономерность преобразования древнерусских слов в слова санскрита

Древнерусский (великорусский) язык и его современные диалекты			Санскрит	Тождество сравниваемых слов по		Переход звуков
Русский	Блр	Укр		корню	смыслу	
<i>земля (зем/ля)</i>	<i>зямля</i>	<i>земля</i>	<i>хэма (хэм/а)</i>	(З)МЛ	не явное	З→Х
<i>зерно</i>	<i>збожжа</i>	<i>зерно</i>	<i>хирана</i>	(З)РН	не явное	З→Х
<i>низина</i>	<i>нізіна</i>	<i>низина</i>	<i>нихина</i>	Н(З)Н	явное	З→Х
<i>рост</i>	<i>рост</i>	<i>зростання</i>	<i>рохат</i>	Р(С)Т	явное	С→Х
<i>сердце</i>	<i>сэрца</i>	<i>серце</i>	<i>хридая</i>	(С)РД	не явное	С→Х

Другая закономерность преобразования древнерусских слов в слова языков индоевропейской группы, основанная на логике сокращения слов древнерусского языка, выявлена нашим соотечественником языковедом А.Н. Драгункиным [2]. В этом плане предложенные им краткий этрусско-русский и неполный латинско-русский этимологические словари, без сомнения новый научный результат в языкознании.

Пример преобразования древнерусских слов в слова санскрита путем использования только первой части слова (вторая часть просто отбрасывалась, так как не содержала базовой корневой основы слова) представлен в табл. 8.

Таблица 8

Закономерность преобразования древнерусских глаголов в глаголы санскрита по первой части слова, которые содержат базовую корневую систему

Древнерусский (великорусский) язык и его современные диалекты			Санскрит	Тождество сравниваемых слов по		Переход звуков
Русский	Блр	Укр		корню	смыслу	
<i>будить, бодрствовать</i>	<i>будзіць</i>	<i>будити</i>	<i>буд(х)</i>	БД(Т)	полное	—
<i>варить</i>	<i>варыць</i>	<i>варити</i>	<i>вар</i>	ВР(Т)	полное	—
<i>ведать</i>	<i>ведать</i>	<i>відати</i>	<i>вед</i>	ВД(Т)	полное	—
<i>вертеть</i>	<i>круціць</i>	<i>вертіти</i>	<i>врьт вартана</i>	ВРТ(Т)	полное	—
<i>веять</i>	<i>веяць</i>	<i>віяти</i>	<i>ве</i>	ВТ	явное	—
<i>водить (руководить)</i>	<i>вадзіць (кіраваць)</i>	<i>водити</i>	<i>вад</i>	ВД(Т)	явное	—
<i>выставить</i>	<i>выставіць</i>	<i>виставити</i>	<i>виштха</i>	ВСТВ(Т)	явное	С→Ш
<i>вякать (говорить)</i>	<i>вякаць</i>	<i>варнякати</i>	<i>вяк</i>	ВК(Т)	полное	—
<i>гадать</i>	<i>варажыць</i>	<i>гадати</i>	<i>гад</i>	ГД(Т)	явное	—
<i>гласить</i>	<i>гласить</i>	<i>гласить</i>	<i>глас хлас</i>	ГЛС(Т)	явное	Г→Х
<i>гнать</i>	<i>гнаць</i>	<i>гнати</i>	<i>гха</i>	ГН(Т)	явное	—
<i>гореть</i>	<i>гарэць</i>	<i>горіти</i>	<i>гхрь</i>	ГР(Т)	явное	—
<i>горланить, петь</i>			<i>гар</i>	ГРЛ		—
<i>грабить, хватать, отбирать</i>	<i>рабаваць</i>	<i>грабувати</i>	<i>граб(х)</i>	ГРБ(Т)	полное	—

Древнерусский (великорусский) язык и его современные диалекты			Санскрит	Тождество сравнимых слов по		Переход звуков
Русский	Блр	Укр		корню	смыслу	
<i>гукать</i>	<i>гукать</i>	<i>гука</i>	<i>гук</i>	<i>ГК(Т)</i>	явное	—
<i>грызть</i>	<i>грызці</i>	<i>гризти</i>	<i>грае</i>	<i>ГРЗ(Т)</i>	явное	—
<i>дать, давать</i>	<i>даць, даваць</i>	<i>дати</i>	<i>да</i>	<i>ДТ</i>	явное	—
<i>давай, дай</i>	<i>давай, дай</i>	<i>давай</i>	<i>дай</i>	<i>ДТ</i>	полное	—
<i>держать</i>	<i>трымаць</i>	<i>тримати</i>	<i>дхрь</i>	<i>ДРЖ</i>	явное	—
<i>драпать, удирать, быстро идти</i>	<i>драпац</i>	<i>драпати</i>	<i>дра</i>	<i>ДРП(Т)</i>	явное	—
<i>драть, рвать</i>	<i>драць, ірваць</i>	<i>дерти</i>	<i>дрь</i>	<i>ДР(Т)</i>	полное	—
<i>дудить</i>	<i>дудить</i>	<i>дудіть</i>	<i>дух</i>	<i>ДД(Т)</i>	явное	—
<i>дуть, раздувать, дымить</i>	<i>дзьмуць, раздзімаць, дыміць</i>	<i>дути</i>	<i>дху дхум</i>	<i>ДТ</i>	явное	—
<i>идти</i>	<i>ісці</i>	<i>йти</i>	<i>и</i>	<i>ИД(Т)</i>	явное	—

Как видно из таблицы, смысловое содержание практически каждого «обрезанного» слова или его образа осталось прежним или таким же, как и в исходном — целом древнерусском слове. И это не случайно, здесь очевидна железная логика: каждое «обрезанное» слово санскрита сохранило самое главное — нетронутую базовую корневую систему древнерусского языка! Другими словами, словообразование древнего языка, как его называют, искусственного литературного языка санскрита, проведено по всем правилам системного похода, суть которого состоит в единстве и устойчивости (гармонии) взаимоотношения нечто целого и его частей, в том числе с сохранением «святыя святых» или целеполагания (целей) — знаний которые он несет!

«Наш язык — древо, породившее отрасли наречий иных», — утверждал Президент Академии Российской А.С. Шишков в речи, произнесенной на торжественном годовом собрании. — «Мы сами, во многих употребляемых нами словах, почитаемых за иностранные, увидели бы, что они только по окончанию чужезычные, а по корню наши собственные» [8. С. 17].

Отражение родового корня *ГВР* в древнерусском слове *говорить* или *говор* в аналогичные по смыслу слова европейских языков представим в виде классификационной схемы (рис. 3).

Аналогичная ситуация наблюдается при отражении других родовых корней древнерусских слов в производные слова с единым смыслом европейских языков. Другой пример отражения родового корня *ДРМ* в древнерусском слове *дрема* (глагол *дремать*) в аналогичные по смыслу слова европейских языков представим в виде классификационной схемы (рис. 4).

Рисунки 3—4 отчетливо демонстрируют логику формирования слов языков индоевропейской группы из соответствующих родовых корней. К такому выводу в свое время пришли отечественные исследователи А.С. Шишков, П.А. Лукашевич, из современных исследователей — Н.А. Драгункин, С.Т. Алексеев, М.Н. Задорнов и др.

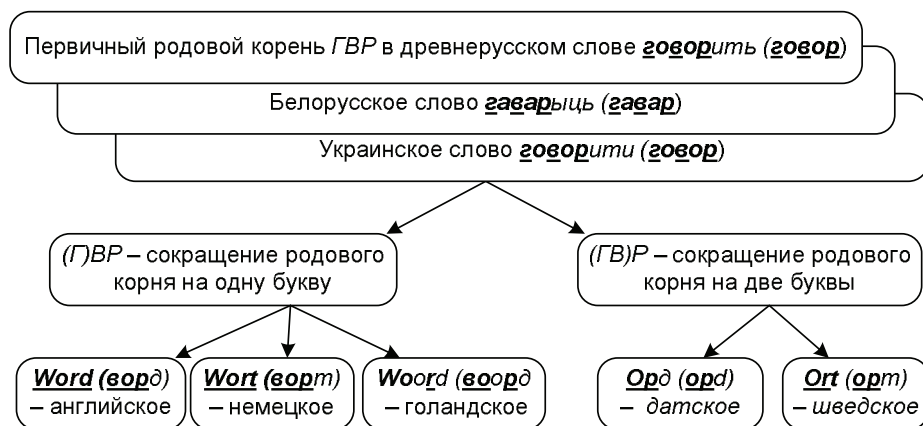


Рис. 3. Классификационная схема родového корня *ГВР* в древнерусском слове *говоритъ*

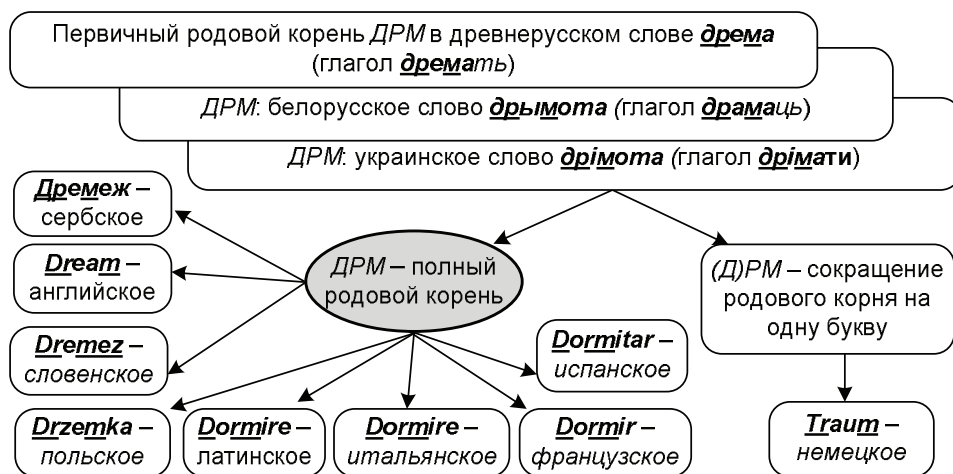


Рис. 4. Классификационная схема родového корня *ДРМ* в древнерусском слове *дрема* (*дремать*)

Пример преобразования древнерусских слов в слова санскрита путем использования только средней части слова (первая и последняя части просто отбрасывались, так как не содержали базовой корневой основы слова) представлен в табл. 9.

Таблица 9

Закономерность преобразования древнерусских глаголов в глаголы санскрита по средней части слова

Древнерусский (великорусский) язык и его современные диалекты			Санскрит	Тождество сравниваемых слов по		Переход звуков
Русский	Блр	Укр		корню	смыслу	
истреблять	<i>вынішчаць</i>	<i>винищувати</i>	труп	<i>СТРБ(Т)</i>	явное	Б→П
крушить	<i>разбураць</i>	<i>крушити</i>	руша	<i>(К)РШ(Т)</i>	явное	—
сокрушаться	<i>руйнавацца</i>	<i>журитися</i>	круш	<i>(С)КРШ</i>	явное	—
считать	<i>лічыць</i>	<i>вважати</i>	чит	<i>(С)ЧТ</i>	явное	—
сшивать	<i>сшываць</i>	<i>зшивати</i>	шив	<i>СШВ(Т)</i>	явное	—
умирать	<i>паміраць</i>	<i>помирати</i>	мрь, мри	<i>МР(Т)</i>	явное	—

Таким образом, древнерусский язык и знания, которые он хранит в своем словарном запасе и словообразовании, можно рассматривать как некоторую универсальную систему знаний о древнейшей истории. Более того, его можно рассматривать как некоторый универсальный ключ к пониманию тех немногочисленных чудом уцелевших фрагментов древних писаний мира. Предложенный подход позволил провести обоснование и предложить новую интерпретацию многочисленных загадок Ригведы, Авесты и Книги Перемен, а также в целом ведической, авестийской и древнекитайской культуры [6].

Очевидно, существуют и другие более «тонкие» способы комплексного анализа корневой системы и образно-смыслового содержания слов различных языков на основе применения фундаментальных отношений *тождества* и *различия*. Тем не менее, полагаем, что предложенный подход и основные идеи освещены вполне достаточно для демонстрации логики предлагаемого типа анализа [6].

ЛИТЕРАТУРА

- [1] *Даль В.И.* Толковый словарь живого великорусского языка: В 4 т. М.: РИПОЛ классик, 2011.
- [2] *Драгушкин А.Н.* 5 сенсаций: Памфлетовидное эссе на тему языка. М.: РИПОЛ классик, СПб.: Респекс, 2010.
- [3] *Омельченко В.В.* Общая теория классификации. Часть I: Основы системологии познания действительности. М.: ООО «ИПЦ Маска», 2008.
- [4] *Омельченко В.В.* Общая теория классификации. Часть II: Теоретико-множественные основания // Предисл. Д.А. Ловцова. М.: Книжный дом «ЛИБРОКОМ», 2010.
- [5] *Омельченко В.В.* Основы систематизации. В двух частях. М.: Книжный дом «ЛИБРОКОМ», 2012.
- [6] *Омельченко В.В.* Системные основы древних писаний и древнерусского языка. Кн. 1: Загадки Ригведы — Веды гимнов и древнерусского языка. М.: ЛЕНАНД, 2015.
- [7] *Старчевский А.В.* Словарь древнего славянского языка, составленный по Остромирову Евангелию. Издание А.С. Суворина. СПб., 1899.
- [8] *Шишков А.С.* Славянорусский корнеслов. Язык наш — древо жизни на земле и отец наречий иных. СПб.: Фонд славянской письменности и культуры, 2002. 5-е издание, 2012.

METHODOLOGICAL ASPECTS OF COMPLEX ANALYSIS OF ROOT SYSTEM AND IMAGE AND SENSE CONTENT OF WORDS OF VARIOUS LANGUAGES

V.V. Omelchenko

State scientific-research Institute of Systemic Analysis,
The Chamber of Accounts of the Russian Federation
Usacheva str., 64-1, Moscow, Russia, 119048
omelchenko.vv@niisp.ru, omvv@yandex.ru

The article deals with methodological aspects of a comprehensive comparative analysis of the root system and figurative meaning of words from various languages. In comparing words fundamental relations of identity were used: identities and differences, the various applications which are illustrated through

different practical examples based on the use of words of Russian, Belarussian and Ukrainian languages and Sanskrit. On the basis of comparative analysis, it is concluded that the old Russian language and knowledge, which it keeps in its vocabulary and word-formation can be seen as some universal system of knowledge of ancient history. Moreover, it can be considered a kind of universal key to understanding the few miraculously surviving fragments of ancient Scriptures of the world. The proposed technique is based on applying a systematic approach which was used for the study and development of new interpretation of the many mysteries of the Rig Veda, the Avesta and the Book of Changes Vedic, Avestan and ancient Chinese cultures, which is reflected in scientific publications, including publishing group URSS (Editorial URSS), specializes in the production of educational and scientific literature.

Key words: analysis, ancient, classification, root, image, ancestral root, difference, Sanskrit, the word, the meaning, the other celebration, the language.

REFERENCES

- [1] Dal V.I. Tolkovy slovar zhivogo velikoruskogo yazyka: V 4 tt. M.: RIPOL klassik, 2011. (Zolotaya kolleksiya).
- [2] Dragunkin A.N. 5 sensatsiy: Pamfletovidnoye esse na temu yazyka. M.: RIPOL klassik, SPb.: Respeks, 2010.
- [3] Omelchenko V.V. Obschaya teoriya klassifikatsii. Chast I. Osnovy sistemologii poznaniya deystvitelnosti. M.: OOO «IPTS Maska», 2008.
- [4] Omelchenko V.V. Obschaya teoriya klassifikatsii. Chast II. Teoretiko-mnozhestvennye osnovaniya. Predisl. D.A. Lovtsova. M.: Knizhny dom «LIBROKOM», 2010.
- [5] Omel'chenko V.V. Osnovy sistematizatsii. V 2 chastyakh. M.: Knizhnyj dom «LIBROKOM», 2012.
- [6] Omelchenko V.V. Sistemnye osnovy drevnikh pisaniy i drevnerusskogo yazyka. Kn. 1. Zagadki Rigvedy — Vedy gimnov i drevnerusskogo yazyka. M.: LENAND, 2015.
- [7] Starchevsky A.V. Slovar drevnego slavyanskogo yazyka sostavlenny po Ostromorovu Evangeliyu. Izd. A.S. Suvorina. SPb., 1899.
- [8] Shishkov A.S. Slavyanorusskiy korneslov. Yazyk nash — drevo zhizni na zemle i otets narechiy inykh. SPb.: Fond slavyanskoy pis'mennosti i kultury, 2002. 5-e Izdaniye, 2012.